



الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

التاريخ: 31 تشرين الأول 2006

اشارتنا رقم: ج/م/2345/2006

J.R - JOFICO - ٣١/١٠/٢٠٠٦

عطوفة المدير التنفيذي الكرم،
بورصة عمان،
عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،

نرفق لكم طيه نسخة من البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات لفترة المنتهية في
30 أيلول 2006.

مع فائق التحيّات والتمدّد ، ، ،

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

٨

د. وليد وائل زعرب
عضو مجلس الإدارة/المدير العام

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان

٢٠٠٦ تسلسل ٣١

الرقم المتسلسل لـ ٩٥٤

رقم الملف ٩٦٦٩

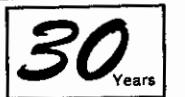
الجريدة المذكورة تات

الإدارية والمحلية

مرفقات:
ج ب/ك ج

٦

(3)



الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات

للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

فهرس المحتويات

الصفحة

1	تقرير مراجع الحسابات
2-4	الميزانية العمومية كما في 30 أيلول 2006
5	بيان الدخل للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
6	بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
7	بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
8	حساب ايرادات الاكتتاب لاعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
9	حساب تكلفة التعويضات لاعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
10	حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لاعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
11	حساب ايرادات الاكتتاب لاعمال التأمينات العامة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
12	حساب تكلفة التعويضات لاعمال التأمينات العامة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
13	حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لاعمال التأمينات العامة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006
14-29	ايضاحات حول البيانات المالية

تقرير مراجع الحسابات



تقرير مراجع الحسابات

344 06 04

السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين
الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرفقة للشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 30 أيلول 2006 ، وكلأ من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في ذلك التاريخ . ان اعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية ادارة الشركة ، وأن مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها استناداً الى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد جرت مراجعتنا لهذه البيانات وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة رقم (2400) ويتطلب هذا المعيار القيام بتخطيط وانجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت البيانات المالية المرحلية خالية من اخطاء جوهرية ، تتحقق المراجعة بشكل رئيسي في القيام بإجراءات تحليلية لمعلومات المالية والاستفسارات من المسؤولين في الشركة عنها ، ان نطق هذه الاجراءات أقل بكثير من اجراءات التدقيق ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق ، اتنا لم نقم بإجراءات تدقيق البيانات المالية وبالتالي لا نبدي رأي تدقيق حولها .

استناداً الى اجراءات المراجعة التي قمنا بها فإنه لم يسترع انتباها أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية لا تظهر بعدلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية .

عن ابراهيم العباس وشركاه

احمد محمد العباس
اجازة رقم 710

عمان في 30 تشرين الاول 2006

البيانات المالية

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

الميزانية العمومية كما في 30 أيلول 2006

<u>الموجودات</u>	<u>ايضاح</u>	30 أيلول	31 كانون الاول
		2006	2005
		دينار اردني	دينار اردني
النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	3	360,059	490,020
الذمم المدينة - بالصافي	4	6,531,508	5,225,952
ذمم شركات التأمين المدينة	5	3,520,848	3,376,674
الشيكات برسم التحصيل	6	512,345	472,912
ودائع لدى البنوك	7	689,577	795,202
موجودات مالية للمتاجرة	8	2,277,600	2,901,600
موجودات مالية متوفرة للبيع	9	4,743,871	5,930,641
قروض	10	62	62
استثمارات في شركات زميلة	11	119,081	27,333
موجودات أخرى	12	475,868	758,506
موجودات ثابتة - بالصافي	13	<u>3,405,316</u>	<u>1,896,687</u>
مجموع الموجودات		<u>22,636,135</u>	<u>21,875,589</u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

تابع الميزانية العمومية كما في 30 أيلول 2006

<u>المطلوبات وحقوق المساهمين</u>	ايضاح	30 ايلول	31 كانون الاول
		2006	2005
		دينار اردني	دينار اردني
البنوك الدائنة	14	1,770,069	-
الذمم الدائنة	15	1,973,789	1,343,135
ذمم شركات التأمين الدائنة	16	2,142,137	1,169,652
مخصصات مختلفة	17	374,286	419,751
مطلوبات أخرى	18	1,471,967	1,669,528
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة		3,316,445	3,132,167
صافي مخصص الادعاءات		4,017,417	2,724,565.
صافي المخصص الحسابي		216,243	203,397
مخصص الاخطر الكارثية		50,000	50,000
مجموع المطلوبات		15,332,353	10,712,195

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

تابع الميزانية العمومية كما في 30 أيلول 2006

<u>حقوق المساهمين</u>	ايضاح	31 كانون الاول	
		2006 دينار اردني	2005 دينار اردني
رأس المال المدفوع	19	6,500,000	6,000,000
علاوة اصدار		75,000	-
الاحتياطي الاجباري		1,054,739	1,054,739
الاحتياطي الاختياري		2,000	2,000
الاحتياطيات الأخرى		107,758	107,758
التغير المتراكم في القيمة العادلة	20	404,020	1,773,733
(الخسائر) الارباح المدورة في نهاية الفترة/السنة	21	(839,735)	2,225,164
صافي حقوق المساهمين		<u>7,303,782</u>	<u>11,163,394</u>
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		<u>22,636,135</u>	<u>21,875,589</u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006

	<u>ايضاح</u>	<u>30 أيلول 2006</u>	<u>30 أيلول 2005</u>
		<u>دينار اردني</u>	<u>دينار اردني</u>
(خسارة) ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب		(2,774,768)	692,492
يضاف :			
فوائد (مدفوعة) مقبوضة	22	(43,893)	20,803
(خسارة) ارباح الموجودات المالية والاستثمارات	23	(194,839)	1,571,769
ايرادات اخرى	24	128,299	82,529
اجمالي الايرادات		<u>(2,885,201)</u>	<u>2,367,593</u>
يطرح :			
المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة	25	(20,983)	(32,119)
الاستهلاكات		(84,838)	(60,803)
الديون المشكوك في تحصيلها		(73,877)	-
(خسارة) ربح الفترة		<u>(3,064,899)</u>	<u>2,274,671</u>
حصة السهم من صافي (الخسارة) الربح		<u>فلس/دينار</u>	<u>فلس/دينار</u>
المتوسط المرجح لعدد الاسهم		<u>(0.507)</u>	<u>0.379</u>
		<u>دينار اردني</u>	<u>دينار اردني</u>
		<u>6,055,555</u>	<u>6,000,000</u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءا من هذه البيانات وتقرأ معها .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

بيان التقاضي في حقه، المساهمين للغير، المتوفى في 30 يونيو 2006

رأس المال	المدفوع	علاوة اصدار	احتياطي اجباري	احتياطي احتياطي اخرى	التغير المترافق في القيمة العادلة	أرباح مدورة	المجموع
الرصيد في 31 كانون أول 2004	4,000,000	805,264	2,233	358,400	(4,217)	1,749,125	6,910,805
الزيادة في رأس المال (رسملة جزء من الاحتياطي)	2,000,000	-	-	-	-	(1,749,125)	-
ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	2,274,671
التغيير المترافق في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-	1,414,914
الرصيد في 30 كانون أول 2005	6,000,000	805,264	2,000	107,758	1,410,697	2,274,671	10,600,390
الزيادة في رأس المال	6,000,000	-	-	-	-	-	11,163,393
الإضافة في رأس المال	500,000	-	-	-	-	-	500,000
علاوة الاصدار	75,000	-	-	-	-	-	75,000
(خساره) الفترة	-	-	-	-	-	-	(3,064,899)
التغيير المترافق في القيمة العادلة	(1,369,712)	-	-	-	-	-	(3,064,899)
الرصيد في 30 أيلول 2006	6,500,000	1,054,739	75,000	107,758	404,021	(839,736)	7,303,782

لم يتم إجراء توزيعات للاحتياطيات كون البيانات المالية تمثل بيانات محلية.

تعتبر الإضافات المرفقة جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها.

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006

	30 أيلول 2006 دينار اردني	30 أيلول 2005 دينار اردني
(خسارة) ربح الفترة	(3,064,899)	2,274,671
تعديلات :		
استهلاكات	84,838	60,803
ضريبة دخل مدفوعة	(556)	(1,120)
مخصصات	(45,464)	32,119
المخصصات الفنية	1,489,976	1,328,147
أرباح توزيع للموجودات المالية المتوفرة للبيع	-	(29,299)
أرباح بيع موجودات مالية متاحة للبيع	(75,267)	(920,631)
(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة	624,000	(1,414,420)
أرباح تقييم القيمة العادلة - متاجرة	-	(749,888)
خسائر بيع موجودات ثابتة	-	7,603
تعديل الحصة في الشركة الزميلة	(91,748)	
المجموع	(1,079,120)	587,985
التدفق النقدي من عمليات التشغيل		
التغير في الموجودات والمطلوبات		
(الزيادة) في الذمم المدينة	(1,305,556)	(1,807,937)
(الزيادة) في ذمم شركات التأمين المدينة	(144,174)	(268,984)
(الزيادة) في شيكات برسم التحصيل	(39,433)	(35,684)
(الزيادة) في الموجودات الأخرى	282,637	(84,087)
الزيادة (النقص) في الذمم الدائنة	631,210	(11,817)
الزيادة (النقص) في ذمم شركات التأمين الدائنة	972,485	886,615
(النقص) الزيادة في المطلوبات الأخرى	(197,561)	457,082
(النقص) في المخصصات المختلفة	-	(30,131)
صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التشغيل	(879,512)	(306,958)

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءا من هذه البيانات وتقرأ معها .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006

	30 أيلول 2006 دينار اردني	30 أيلول 2005 دينار اردني
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار		
النفقة في ودائع البنوك	105,625	1,652,811
بيع استثمارات مالية متاحة للبيع	1,221,584	5,345,969
شراء استثمارات مالية متاحة للبيع	(1,329,259)	(6,516,101)
شراء استثمارات مالية للمتاجرة	-	(2,606,812)
بيع استثمارات مالية معدة للمتاجرة	-	2,573,002
(شراء) موجودات ثابتة	(1,593,588)	(96,732)
بيع موجودات ثابتة	120	25,000
صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الناتج عن عمليات الاستثمار	(1,595,518)	377,137
التدفق النقدي من عمليات التمويل		
الزيادة في البنوك الدائنة	1,770,069	-
زيادة رأس المال	500,000	-
علاوة اصدار	75,000	-
صافي التدفق النقدي الناتج عن عمليات التمويل	2,345,069	-
صافي (النفقة) الزيادة في رصيد النقد	(129,961)	70,179
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة	490,020	108,976
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة	360,059	179,155
تدفقات غير نقدية من عمليات التمويل		
رسملة جزء من الاحتياطي الاختياري والاحتياطيات	-	2,000,000
الاخرى والارباح المدورة	-	2,000,000

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءا من هذه البيانات وتقرأ معها .

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حسب إيرادات الافتتاح لأعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في 30 يونيو 2006

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حسب تكفلة التغطيات لأعمال التأمين على الحياة لفترة المنتهية في 30 يونيو 2006

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حسب ارباح (خسائر) الائتمان لأعمال التأمين على الحياة لفترات المنتهاء في 30 يونيو 2006

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

الموالى 30 يوليه 2006

الشركة الإردنية الفرنسية للمتأمين المساهمة العامة المحدودة

حساب تكاليف التمويلات لأعمال التأمينات العامة للفترة المنتهية في 30 يونيو 2006

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حصل أرباح (خسائر) الاكتتاب لتحملات التأمينات العامة للفترة المنتهية في 30 يونيو 2006

ايضاحات
حول البيانات المالية

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

تأسيس الشركة وغایاتها

تأسست الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين كشركة مساهمة عامة بمقتضى احكام قانون الشركات وسجلت لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة تحت رقم (101) بتاريخ 20/3/1976، ومن غایات الشركة ممارسة اعمال التأمين بكافة انواعها .

السياسات المحاسبية الهامة

أعدت البيانات المالية المرفقة وفقاً للنماذج المقررة من هيئة التأمين وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعه :

أسس اعداد البيانات المالية

تم اعداد القوائم المالية وفق الاسس المحاسبية ووفقاً لمعايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتشريعات النافذة ذات العلاقة .

تحقق الايرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم الاعتراف بأقساط التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق في حين يتم استهلاك كافة العمولات والتكاليف الأخرى للحصول على وثائق التأمين الجديدة أو المجددة على بيان الدخل في سنة حدوثها ويتم الاعتراف بالإيرادات والمصاريف الأخرى وفقاً لاساس الاستحقاق وتسجل توزيعات الأسهم كإيرادات عند الإعلان عنها وقرارها من قبل الهيئة العامة للمساهمين .

حسابات اعادة التأمين

تحسب حصة معيدي التأمين من أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة والمخصصات الفنية وكافة الحقوق والالتزامات المترتبة عن اعادة التأمين بناء على العقود المبرمة بين الشركة ومعيدي التأمين وفقاً لأساس الاستحقاق .

المخصصات الفنية

يتم رصد المخصصات الفنية والاحتفاظ بها وفقاً لتعليمات رقم (2) لسنة 2002 تعليمات أسس احتساب المخصصات الفنية الصادرة عن هيئة التأمين .

1- مخصص الأقساط غير المكتسبة : ويحسب هذا المخصص لأعمال التأمينات العامة على أساس عدد الأيام المتبقية لانتهاء مدة وثيقة التأمين ولهذا الغرض تعتبر أيام السنة 365 يوم باستثناء التأمين البحري يحسب على أساس آخر ثلاثة شهور من السنة .

2- مخصص الادعاءات تحت التسوية : ويتم حسابه بتحديد قيمة التكاليف الإجمالية المتوقعة لكل ادعاء على حدة ، ولم يتم تسويتها حتى نهاية العام ويتم احتسابه من قبل الدائرة الفنية للشركة .

3- مخصص الاخطر السارية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

4- مخصص الاخطر الكارثية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

5- تم احتساب مخصص الادعاءات غير المبلغة على أساس واقع سجلات الشركة لنهاية الشهر الاول من السنة المالية اللاحقة وبناء على الخبرة من السنوات السابقة .

6- تم احتساب المخصص الحسابي بناء على دراسة وتقرير الخبير الاكتواري .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

يتم احتساب مخصص الديون المشكوك في تحصيلها وفقاً لدراسة تعميرية لأعمار ذمم العملاء

توزيع المصارييف الإدارية والعمومية على فروع التأمين

يتم توزيع المصارييف الإدارية والعمومية على فروع التأمين بنسبة أقساط كل فرع إلى مجموع الأقساط وضرب الناتج في مجموع المصارييف ، باستثناء مصاريف الاستهلاك وتعويض ترك الخدمة وأية مخصصات أخرى .

موجودات مالية متاحة للبيع

تقيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة بتاريخ اعداد القوائم المالية ، وتقيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد 50% من الارباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل و50% من الارباح أو الخسائر في حساب ارباح وخسائر الكتاب لاعمال التأمينات العامة وتأمينات الحياة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق المساهمين والتي تخصل هذه الموجودات ، أما في حالة حصول تدن دائم في قيمتها فيتم قيد النقص في قائمة الدخل .

موجودات مالية للمتاجرة

تقيد الموجودات المالية للمتاجرة بالتكلفة وتقيم بالقيمة العادلة ويؤخذ 50% من فرق التقييم إلى بيان الدخل (إن وجد) ، و50% إلى حساب أرباح وخسائر الكتاب لاعمال التأمينات العامة والحياة ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الارباح والخسائر الناتجة عن عملية البيع بنفس طريقة توزيع أرباح التقييم .

الاستثمار في الشركة الزميلة

يتم اظهار الاستثمارات في الشركات الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية .

القيمة العادلة

يمثل سعر الاغلاق بتاريخ القوائم المالية في الاسواق المالية القيمة العادلة للاستثمارات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الاستثمارات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بأحدى الطرق التالية :

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لادة مالية مشابهة لها الى حد كبير .

- خصم التدفقات النقدية المتوقعة .

في حال وجود موجودات مالية يتعدى قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالتكلفة / التكلفة المطفأة ، وفي حال حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل .

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المترافق ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الاراضي) على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها ويتم استهلاك الموجودات وفقاً لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2-40% .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدفق في قائمة الدخل ، وفي حالة استبعاد أي من الممتلكات والمعدات فيتم حذف القيمة المسجلة للأصل المستبعد والاستهلاك المتراكم من تاريخ الاستبعاد من الحسابات وترحل القيمة سواء ربح أو خسارة إلى قائمة الدخل .

المعاملات بالعملات الأجنبية

.م.

تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ القوائم المالية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الاردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من البنك المركزي الاردني وتدرج الارباح أو الخسائر الناتجة عن عمليات التحويل في قائمة الدخل .

ضريبة الدخل

.ن.

تقوم الشركة باقتطاع مخصص ضريبة الدخل وفقاً للتشریعات النافذة ذات العلاقة ، سواء في المملكة أو في الدول التي للشركة فروع فيها ، وباحتساب وتسجيل الضريبة المؤجلة وفق متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (12) .

عرض الأدوات المالية

.ش.

يتم اعداد الأدوات المالية وفقاً للنماذج المقررة من قبل هيئة التأمين ، وتبين بعض الفقرات الواردة أدناه السياسات المتعلقة بهذه الأدوات .

تعرف الاداة المالية بأنها أي عقد ينتج عن اصل مالي في منشأة والتزام مالي أو اداة حقوق ملكية في منشأة اخرى ، تتألف الأدوات المالية بشكل رئيسي من النقد وأرصدة البنوك والذمم المدينة والدائنة وذمم شركات إعادة التأمين المدينة والدائنة والأوراق المالية ولا تتعامل الشركة بالأدوات المالية المشتقة .

تاريخ الاعتراف بالمعاملات المالية

.من.

يتم الاعتراف في أصول والتزامات الشركة المالية من سنة لآخر على أساس طريقة المحاسبة بتاريخ المتاجرة .

النقد والنقد المعادل

.ص.

لأهداف اعداد بيان التدفقات النقدية الموحد فإن بند النقد والنقد المعادل يتمثل في النقد في الصندوق والحسابات الجارية لدى البنوك .

ايرادات البيانات المالية

.ع.

يتم تحقق ايرادات البيانات المالية وفقاً لأساس الاستحقاق .

ايرادات أرباح الأسهم

.غ.

يتم قيد أرباح الأسهم عند تحقيقها .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

ف. مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة حسب قانون العمل الاردني .

نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	-3
	دينار اردني	دينار اردني	
النقد في الصندوق	20,497	12,715	
أرصدة لدى البنوك	339,562	477,305	
المجموع	360,059	490,020	

الذمم المدينة

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	-4
	دينار اردني	دينار اردني	
حملة البوالص	5,550,120	4,469,675	
ال وكلاء	987,613	787,919	
الوسطاء	42,533	45,232	
الموظفين	105,270	58,857	
آخرى	206,629	151,049	
بطرح : المخصص لقاء الديون المشكوك في تحصيلها	(360,657)	(286,780)	
صافي الذمم المدينة	6,531,508	5,225,952	

ذمم شركات التأمين المدينة

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	-5
	دينار اردني	دينار اردني	
شركات التأمين المحلية	726,116	879,937	
شركات اعادة التأمين الخارجية	2,794,732	2,496,737	
مجموع ذمم شركات التأمين المدينة	3,520,848	3,376,674	

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايجاصات حول البيانات المالية - تابع

-٦ الشيكات برسم التحصيل

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
شيكات برسم التحصيل	512,345	472,912
المجموع	512,345	472,912

-٧ ودائع لدى البنوك

يتتألف هذا البند مما يلي :

شهر و حتى سنة	dinar اردني	شهادات ايداع بعد أكثر من خلال شهر	dinar اردني	مجموع	
				31 كانون الاول 2006	31 كانون الاول 2005
البنك الاردني الكويتي	325,000	*	313,040	638,040	646,275
بنك القاهرة عمان	-		2	2	5,602
بنك الاسكان للتجارة والتمويل	-	*	-	-	38,335
البنك العربي المتحد / الامارات	38,937	**	-	38,937	38,937
بنك عودة	12,598		-	12,598	66,053
المجموع	376,535		313,042	689,577	795,202

* بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين 325,000 دينار اردني.

** بلغت الوديعة المرهونة لأمر وزارة التجارة (الامارات) مبلغ 38,937 دينار اردني.

-٨ موجودات مالية للمتأجرة

يتتألف هذا البند مما يلي :

<u>داخل الاردن</u>				مجموع	
				31 كانون الاول 2006	31 كانون الاول 2005
أسهم مدرجة في السوق المالي				2,277,600	2,901,600
المجموع				2,277,600	2,901,600

الشركةالأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيانات حول البيانات المالية

- 9 - موجودات مالية متوفرة للبيع :-

		2006 ايلول 30		2005 كانون الاول 31	
		المجموع	غير مدرجة	المجموع	غير مدرجة
		درجة	غير مدرجة	درجة	غير مدرجة
<u>داخل الأردن</u>					
اسهم					
المجموع					
<u>خارج الأردن</u>					
اسهم					
المجموع					
اجمالي					
البيان					

هذا استئنارات قيمتها 277,174 دينار يتذر عملياًقياس القيمية العادلة لها بشكل يعتمد عليه ، وتنظر بالتكلفة .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

الفروض

-10

يتتألف هذا البند مما يلي :

	نسبة المساهمة	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005
		دينار اردني	دينار اردني
قرفوص لحملة وثائق الحياة التي لا تزيد عن القيمة التصغيرة للبوليصة		62	62
المجموع		62	62

استثمارات في شركات زميلة

-11

يتتألف هذا البند مما يلي :

	نسبة المساهمة	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005
		دينار اردني	دينار اردني
دخل الاردن			
الشركة المتخصصة لادارة الخدمات الطبية	50%	119,081	27,333
المجموع		119,081	27,333

تم اثبات الاستثمار في الشركة المتخصصة لادارة الخدمات الطبية لسنة 2005 بالتكلفة وتم تقييمها كما في 30 حزيران 2006 وفقاً لطريقة حقوق الملكية .

الموجودات الأخرى

-12

يتتألف هذا البند مما يلي :

	نسبة المساهمة	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005
		دينار اردني	دينار اردني
ايرادات مستحقة غير مقبوضة		-	308,077
مصاريف مدفوعة مقدماً		85,460	56,433
تأمينات مستردة		213,808	213,432
جارى صندوق ادخار الموظفين		111,710	-
آخرى		64,890	180,564
المجموع		475,868	758,506

الشركة الأردنية لتأمينات المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية

- 13 - الموجودات الثابتة بعد الاستهلاك المتراكم

يتالف هذا البند معايير :

		2005 كانون الاول 31		2006 ابديول 30	
		الكلفة	صافي الموجودات	الكلفة	صافي الموجودات
	الاستهلاك المتراكم		الاستهلاك المتراكم		الاستهلاك المتراكم
أراضي	706,951	2,226,951	-	706,951	2,226,951
مباني	1,032,326	907,636	1,032,326	124,690	907,636
مركبات	187,749	146,950	187,749	40,799	146,950
الاثاث والتجهيزات الداخلية	395,916	74,710	395,916	321,206	74,710
أجهزة كمبيوتر وبرامج	396,465	60,440	396,465	336,025	60,440
مفاتيحية	-	8,500	-	-	8,500
المجموع	2,719,407	822,720	1,896,687	4,306,357	901,039
					3,405,316

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

البنوك الدائنة

-14

يتتألف هذا البند مما يلي :

31 كانون الاول 2006	2005
دينار اردني	-

البنك الاردني الكويتي	1,766,572	-
البنك العربي المتحد	3,497	-
المجموع	1,770,069	-

الذمم الدائنة

15

يتتألف هذا البند مما يلي :

31 كانون الاول 2006	2005
دينار اردني	-

ال وكلاء	132,710	204,679
شركات تابعة و زميلة	-	244,551
الموظفيين	12,904	9,444
الوسطاء	49,392	5,018
حملة البوالص	1,641,364	-
اخرى	137,419	879,443
المجموع	1,973,789	1,343,135

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

ذمم شركات تأمين دائنة

-16

يتالف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2005 دينار اردني	2005 30 ايلول 2006 دينار اردني
شركات تأمين محلية	91,534	40,022
شركات اعادة التأمين الخارجية	<u>2,050,603</u>	<u>1,129,630</u>
المجموع	<u>2,142,137</u>	<u>1,169,652</u>

مخصصات مختلفة

-17

يتالف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2005 دينار اردني	2005 30 ايلول 2006 دينار اردني
مخصص مكافأة نهاية الخدمة	192,854	190,351
مخصص ضريبة الدخل (ايضاح ب)	1,606	2,162
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	44,692	45,442
مخصص رسوم الجامعات	-	24,948
صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني	-	21,714
مخصصات أخرى	<u>135,134</u>	<u>135,134</u>
المجموع	<u>374,286</u>	<u>419,751</u>

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

بـ مخصص ضريبة الدخل

31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	31 دينار اردني
---------------------	---------------	----------------

الحركة على مخصص ضريبة الدخل

رصيد أول الفترة	2,162	79,021
ضريبة الدخل المدفوعة	(556)	(76,859)
رصيد اخر الفترة/السنة	1,606	2,162

تمت المخالصة مع دائرة ضريبة الدخل حتى عام 2005.

مطوبات اخرى

-18

يتتألف هذا البند مما يلي :

31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	31 دينار اردني
---------------------	---------------	----------------

مصاريف مستحقة	-	20,385
ايرادات مقبوضة مقدماً	763,179	966,555
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	-	24,000
أمانات كفالات الوكلاء	27,220	27,220
أمانات المساهمين	166,349	166,349
أمانات جهات حكومية	142,845	84,744
موقفات مختلفة	78,767	22,104
موقفات شركات اعادة التأمين	(10,699)	99,699
أمانات تأمينات حياة المقترضين	87,354	-
أمانات عملاء عن حوادث	81,782	123,302
التزامات متبقية في الامارات العربية المتحدة	135,170	135,170
المجموع	1,471,967	1,669,528

زيادة رأس المال

-19

قررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي الذي عقد بتاريخ 20/6/2006 زيادة رأس مال الشركة بمبلغ 500,000 دينار /سهم ليصبح 6,500,000 دينار /سهم وعلاوة اصدار (150) فلساً للسهم الواحد وقد وافق معالي وزير الصناعة والتجارة على هذه الزيادة بتاريخ 22/6/2006.

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

التغير المتراكم في القيمة العادلة

-20

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	2005
دinar اردني			دinar اردني
الرصيد في بداية الفترة/السنة	1,773,733	(4,217)	
صافي (خسائر) غير متحققة	(1,369,713)	1,777,950	
الرصيد الحالي	<u><u>404,020</u></u>	<u><u>1,773,733</u></u>	
صافي ارباح (خسائر) متحققة منقولة لبيان الدخل	<u><u>-</u></u>	<u><u>16,628</u></u>	

أرباح مدورة (خسائر متراكمة) في نهاية الفترة/السنة

-21

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	2005
دinar اردني			دinar اردني
أرباح بداية الفترة/السنة	2,225,164	1,749,125	
المحول من الأرباح الى رأس المال	-	(1,749,125)	
مستردات ضريبية دخل سنوات سابقة	-	75,498	
(خسارة) أرباح الفترة/السنة	<u><u>(3,064,899)</u></u>	<u><u>2,149,666</u></u>	
المجموع	<u><u>(839,735)</u></u>	<u><u>2,225,164</u></u>	

فوائد مقبوضة

-22

يتتألف هذا البند مما يلي :

	31 كانون الاول 2006	30 ايلول 2005	2005
دinar اردني			دinar اردني
فوائد بنكية	(43,893)	20,803	
المبلغ المحول لبيان الدخل	<u><u>(43,893)</u></u>	<u><u>20,803</u></u>	

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

-23

أرباح (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات

يتتألف هذا البند مما يلي :

	30 أيلول 2006	30 أيلول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
عوائد التوزيعات للموجودات المالية المتوفرة للبيع	33,654	29,299
(خسائر) غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة	(624,000)	749,888
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	167,015	2,335,051
المجموع	(423,331)	3,114,238
 يطرح : ايرادات الاستثمار والعائد لحسابات الاكتتاب		
50% من (خسائر) غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة	(312,000)	374,944
50% من أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع	83,507	1,167,525
مجموع المحول لحساب أرباح (خسائر) الاكتتاب	(228,493)	1,542,469
صافي ارباح (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات	(194,839)	1,571,769

ب.

قرر مجلس الادارة في جلسته الاولى الدورة الخامسة 2009/2005 المنعقدة بتاريخ 20/4/2005 توزيع نصف الارباح والخسائر المتحققة من عمليات بيع الاستثمار في الاسهم (سواء المتوفرة للبيع أو للمتاجرة) على حسابات الاكتتاب لدوائر التأمين بنسبة صافي أقساط كل دائرة من مجموع صافي الاقساط لدوائر ، وترحيل النصف الآخر من الارباح والخسائر المتحققة من عمليات بيع الاستثمار آنفة الذكر الى بيان الدخل مباشرة ، كذلك الحال بالنسبة لارباح وخسائر اعادة تقدير الموجودات المالية للمتاجرة .

-24

الايرادات الأخرى

يتتألف هذا البند مما يلي :

	30 أيلول 2006	30 أيلول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
ايرادات بيع موجودات ثابتة	120	1,475
ايرادات متنوعة	95,650	81,054
فروقات أسعار عملة	32,529	-
المبلغ المحول لبيان الدخل	128,299	82,529

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

-25

المصاريف الإدارية والعمومية الموزعة

يتتألف هذا البند مما يلي :

	30 ايلول 2006	2005 ايلول
	دينار اردني	دينار اردني
الرواتب والمكافآت	617,269	524,346
صندوق الادخار	53,112	46,334
مكافأة نهاية الخدمة	20,983	32,119
حصة الشركة من الضمان الاجتماعي	62,820	49,717
تدريب وتطوير	750	-
إيجارات	11,024	9,416
قرطاسية ومطبوعات	22,064	13,332
دعالية وأعلان	15,899	17,805
رسوم بنكية	12,435	2,869
فوائد بنكية	28,394	-
مياه وكهرباء وتدفئة	12,540	11,430
صيانة	17,711	12,239
بريد واتصالات	38,469	10,617
سفر وتنقلات	65,948	31,132
طوابع	6,909	4,006
مصاريف طبية	53,039	41,187
أتعاب مهنية	15,552	23,302
ضيافة	30,004	11,950
مصاريف واعتب محاما	43,226	16,148
اشتراكات	5,158	1,526
بدل تنقلات أعضاء مجلس الادارة	14,929	14,250
مصاريف عطاءات	1,980	1,886
رسوم حكومية ورسوم اخرى	12,035	39,062
تبرعات	4,400	510
مصاريف تأمين	2,190	6,404
مصاريف اخرى	24,329	31,358
رسوم هيئة التأمين	26,990	56,577
مصاريف تعويض المتضررين من حوادث المركبات	38,654	-
ضريبة غير قابلة للخصم	4,454	4,152
المجموع ويوزع كما يلي :	1,263,267	1,013,674
المصاريف الإدارية والعمومية الموزعة على حسابات الاكتتاب	1,242,284	981,555
المصاريف الإدارية والعمومية غير الموزعة على حسابات الاكتتاب	20,983	32,119
المجموع	1,263,267	1,013,674

ب.
ج.

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

حصة السهم الواحد من الارباح

-26

يتم احتساب حصة السهم الواحد من الارباح بقسمة صافي الربح بعد الضرائب ومحصص رسوم الجامعات ومحصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتكنى على المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال الفترة .

ادارة المخاطر

-27

مخاطر الائتمان :

تحتفظ الشركة بالارصدة والودائع لدى مؤسسات مصرافية ذات ائتمان مناسب .

مخاطر سعر السوق

وتعرف بأنه الخطر الذي ينبع عنه تقلب في قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار السوق ، وأن الاوراق المالية التي تعرض الشركة لخطر سعر السوق كما بتاريخ الميزانية تمثل في الاستثمارات .

مخاطر أسعار الفوائد

ان الأدوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطرة أسعار الفوائد باستثناء الودائع حيث بلغت أسعار الفوائد على الودائع من 1% الى 4.5% والقروض من 10% - 12% .

مخاطر تقلبات العملة

يعرف خطر تقلب العملات بأنه الخطر الناتج عن تذبذب قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في سعر صرف العملات ، ان المخاطرة المتعلقة بالأدوات المالية المسماة بالدولار الامريكي متداينة نظراً لثبات سعر صرف الدينار مقابل الدولار الامريكي .

أرقام المقارنة

-28

تم اعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب وعرض أرقام البيانات المالية الحالية وفقاً لتعليمات هيئة التأمين رقم (2) لسنة 2003 .